8° Vm
65 (1)

# MUSIQUE POPULAIRE ARMÉNIENNE

## NOUVELLE SÉRIE

## CAHIER I.

# DANSES

Recueillies et mises en musique
par le R. P. KOMITAS

1. Erangui — D'Erivan.
2. Ounabi — De Chouchi.
3. Marali — De Chouchi.
4. Chouchiki — De Wagharchabad.
5. Et-aradj — D'Erzeroum.
6. Choror — D'Erzeroum.

Comité du Père Komitas, 15 rue Jean-Goujon, Paris.

ÉDITIONS MAURICE SENART
20, Rue du Dragon, Paris

Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous Pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.
Copyright 1925, by Éditions Maurice Senart, Paris

Imp. Française de musique

Titres
par R. CHICHMANIAN

13.4.

# ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԻՒՆ

## ՆՈՐ ՇԱՐՔ

## ՏԵՏՐ Ա.

# ՊԱՐԵՐ

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
RF
IMPRIMÉS

ԳՐԻ ԱՌԱՒ ԵՒ ԴԱՇՆԱԿԵՑ

## ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ

1. Երանգի — Երեւանայ։
2. Ունաբի — Շուշուայ։
3. Մարալի — Շուշուայ։
4. Շուշիկի — Վաղարշապատի։
5. Ետ-առաջ — Կարնոյ։
6. Շորոր — Կարնոյ։

Fol Vm 65 (1)

# ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ

Կոմիտաս վարդապետը, երբեմն Ս. Էջմիածնի Մայր-Տաճարին երգչապետ եւ Գէորգեան ճեմարանի երաժշտութեան ուսուցիչ, ժամանակակից հայ երաժշտութեան մեծագոյն դէմքն է:

Ինքն է որ ուսումնասիրելով հայ եկեղեցական եւ ժողովրդական երգեցողութիւնը, կարողացաւ երեւան բերել այն եղանակները, որոնք պահած են ազգային առանձնայատկութեան դրոշմը որոշակի եւ զերծ օտար ազդեցութիւններէ:

Ոչ միայն հայ շինական քնարի գիտուն տեսաբանն էր, այլ եւ անոր աննման թարգմանը, ինչպէս եւ հեղինակաւոր քարոզիչը՝ իր՝ հռչակաւոր նուագահանդէսներով եւ բանախօսութիւններով: Անոր շնորհիւ հայ երգեցողութեան արուեստը երաժշտական աշխարհի ուշադրութիւնը գրաւեց Եւրոպայի եւ Արեւելքի մէջ:

Դժբախտաբար, վեց տարիէ ի վեր՝ անբուժելի հիւանդութիւն մը կասեցուցած է անոր բեղմնաւոր գործունէութիւնը իր տաղանդի բարգաւաճ շրջանին: Անոր դաշնակած երգերը մասամբ մնացած են անտիպ:

“Կոմիտաս վարդապետի բարեկամներու յանձնախումբը,, տարաբախտ վարպետին հանդէպ երկիւղած մեծարանք մը մատուցանել եւ հանրային պարտականութիւն մը կատարել կը կարծէ՝ նախաձեռնութիւնն առնելով հաւաքելու այդ անտիպ գործերը, որ բարեկամներու մօտ պահուած են եւ զանոնք շարք մը հրատարակութիւններով ի լոյս ընծայելու:

Ներկայ առաջին տետրը կը պարունակէ Կոմիտաս վարդապետի ձայնագրած եւ դաշնակած վեց հայ շինական պարի եղանակներ, երկրորդը պիտի պարունակէ չորս ժողովրդական մեներգ:

Այս երկու տետրերը կը հրատարակուին շնորհիւ Պ. Աբրահամ Ղուկասեանցի նուիրատուութեան:

ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ԲԱՐԵԿԱՄՆԵՐՈՒ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲ

*Փարիզ, Դեկտեմբեր 1925*

# Le Rév. Père Komitas

**Le Rév. Père Komitas**, ancien maître de chapelle de la Cathédrale d'Etchmiazine et professeur de musique à l'Académie Guévorguian, est la plus grande figure de la musique arménienne contemporaine.

C'est lui qui en explorant les chants arméniens, tant ecclésiastiques que populaires, arriva à en dégager les mélodies qui ont conservé l'empreinte d'une originalité nationale authentique et libre de toutes influences étrangères.

Il fut non seulement un savant musicologue, mais encore un incomparable interprète du chant arménien, ainsi qu'un grand apôtre de l'art national par ses concerts célèbres et ses conférences. Grâce à lui l'art du chant arménien attira l'attention du monde musical en Europe et en Orient.

Malheureusement depuis six ans, frappé d'une maladie incurable, il est en pleine force de son talent paralysé dans son activité féconde. La plupart de ses œuvres restent inédites.

“Le Comité des Amis du Rév. Père Komitas,, croit rendre un pieux hommage au maître infortuné et remplir à son égard un devoir public, en prenant l'initiative de recueillir ses œuvres manuscrites gardées par des amis et de les faire paraître dans une série de publications.

Le premier recueil contient six danses rustiques; le deuxième contiendra quatre chansons populaires.

Ces deux recueils sont publiés grâce à la libéralité de Monsieur Abraham Goukassiantz.

COMITÉ DES AMIS DU RÉV. PÈRE KOMITAS

*Paris, Décembre 1925*

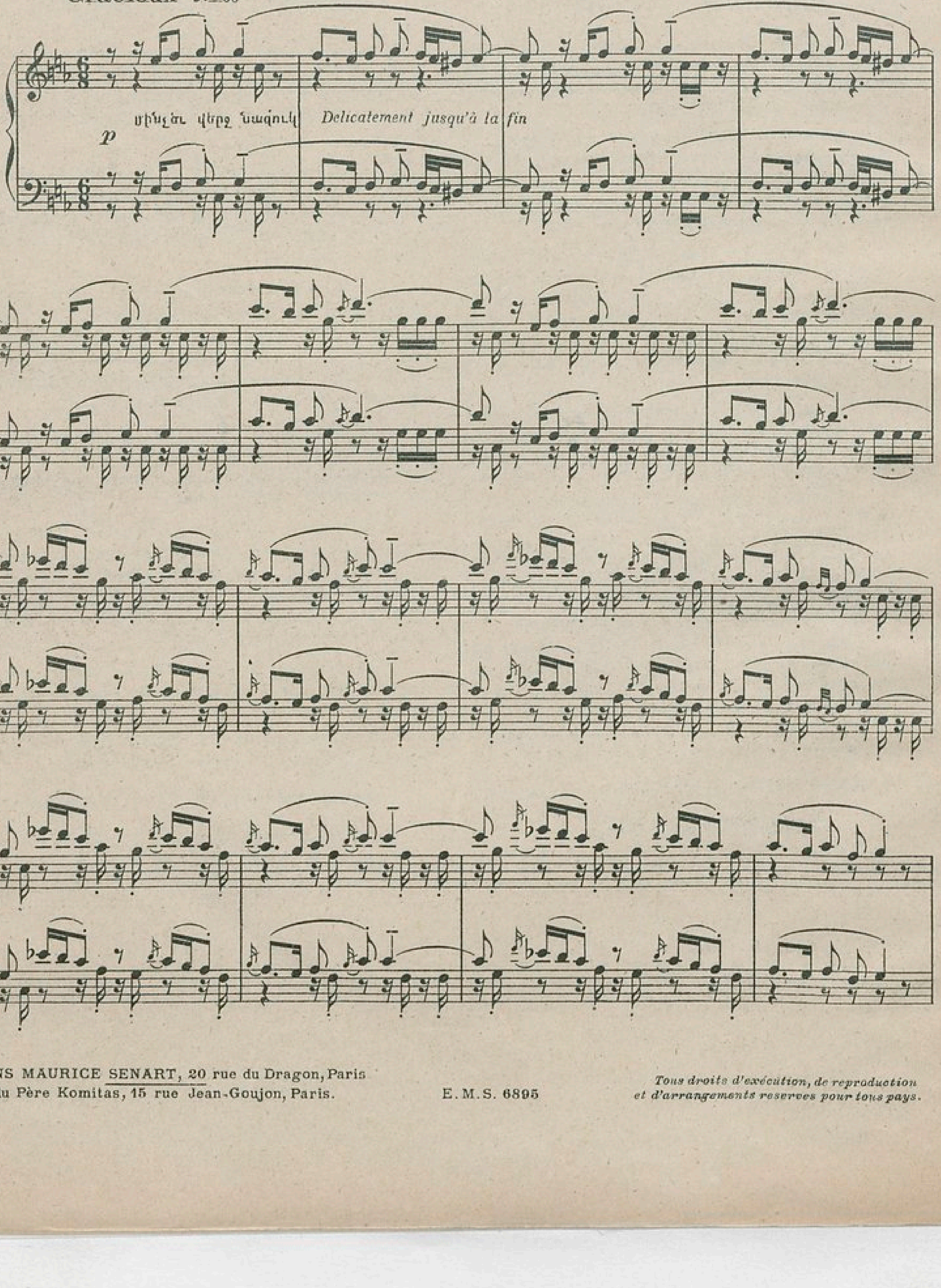
Առ Տիկին Շ. ԼԱԼՈՒԱ ԲԱԲԱՅԵԱՆ

A Madame C. LALOY-BABAÏAN

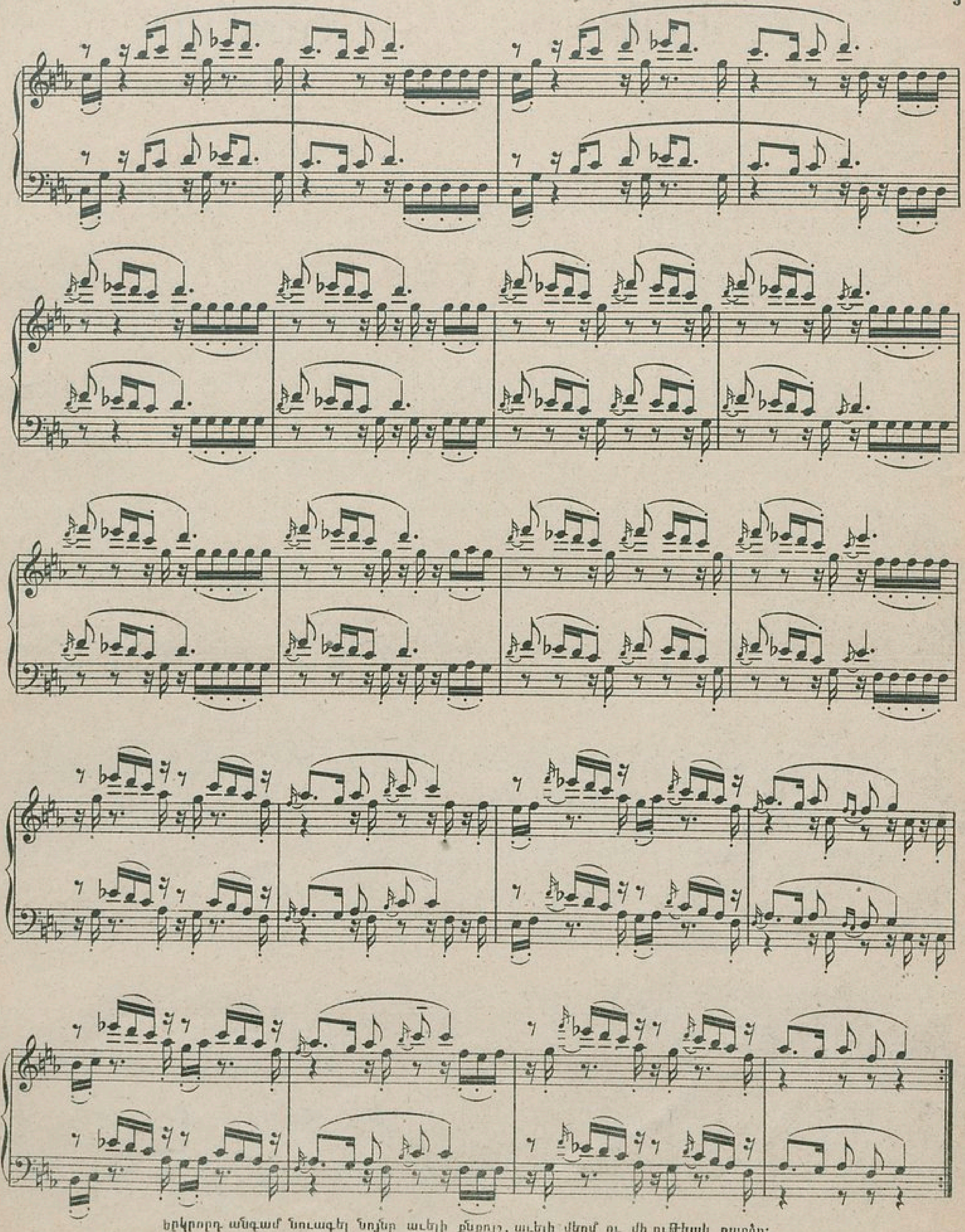
# Երանգի
## ԵՐԵՒԱՆԱՅ

# ERANGUI
## D'ERIVAN

### 1

Gracieux ♩.=66

EDITIONS MAURICE SENART, 20 rue du Dragon, Paris
Comité du Père Komitas, 15 rue Jean-Goujon, Paris.
E. M. S. 6895

Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arrangements reservés pour tous pays.



երկրորդ անգամ նուագել նոյնը աւելի քնքոյշ, աւելի մեղմ ու մի ութեակ բարձր:

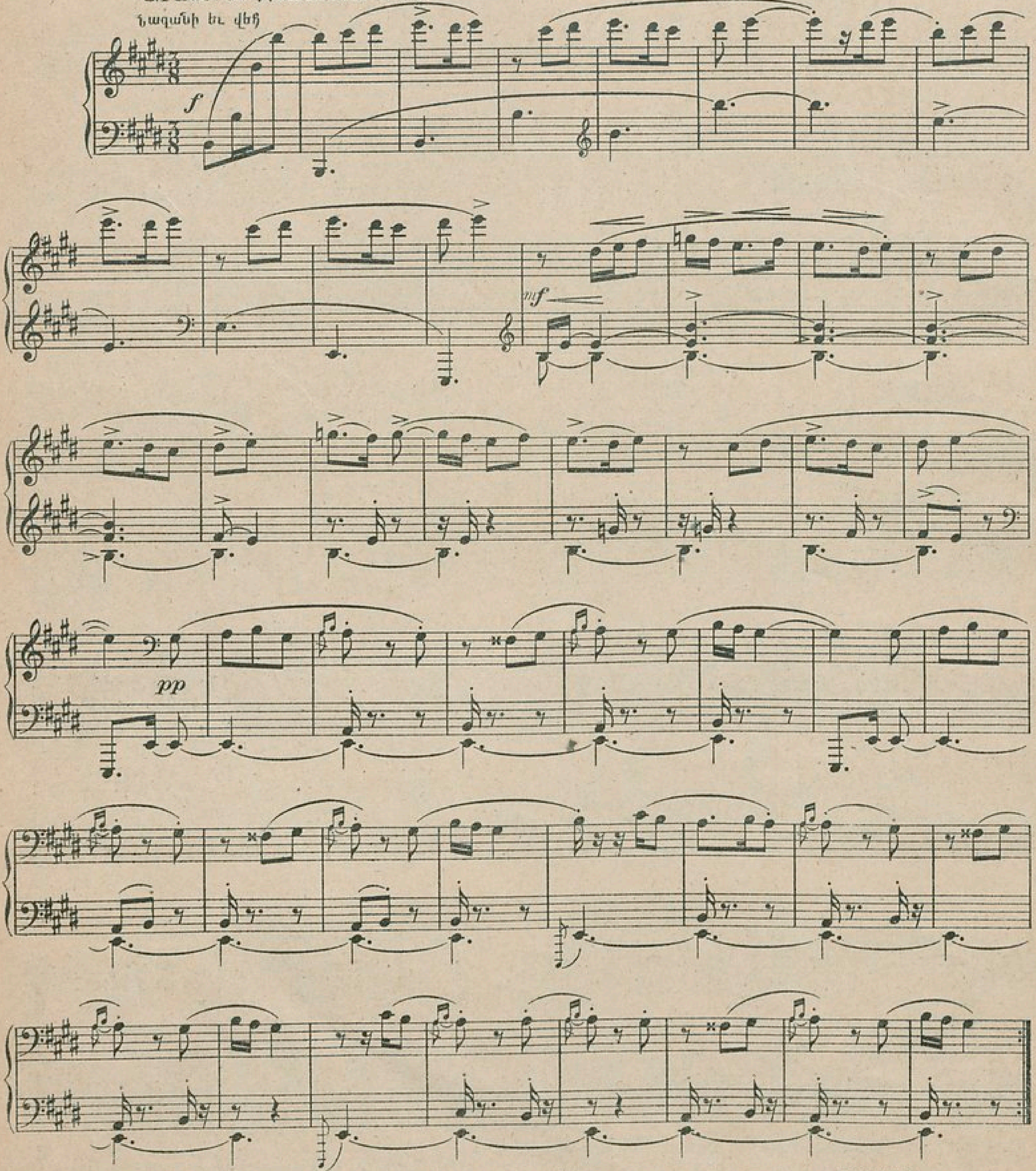
*La deuxième fois plus piano et une octave plus haut.* Constantinople, 1916

# ՈՒՆԱԲԻ — OUN-ABI

ՇՈՒՇՈՒՆՑ — DE CHOUCHA

## 2

Grave et gracieux ♩. = 69
Նազանի եւ վեհ




կրկնել միանգամ եւս եւ ապա նուագել ''ՄԱՐԱԼԻ,, Répéter encore une fois et puis jouer ''MARALI,.

 Constantinople, 1916

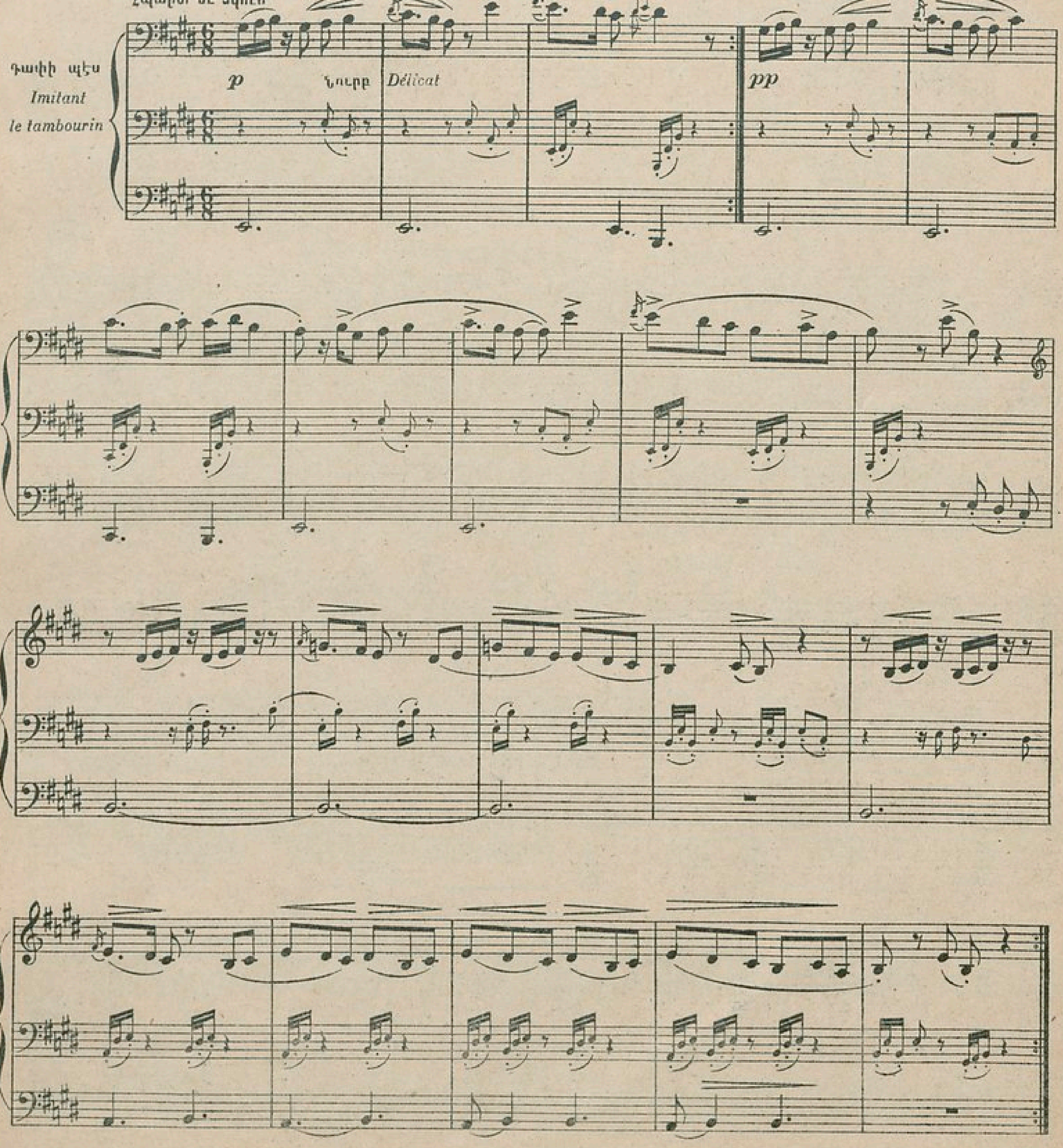
# ՄԱՐԱԼԻ — MARALI

## ՇՈՒՇՈՒՑ — DE CHOUCHA

### 3

**Fier et souple** ♩. = 60

Հպարտ եւ ճկուն





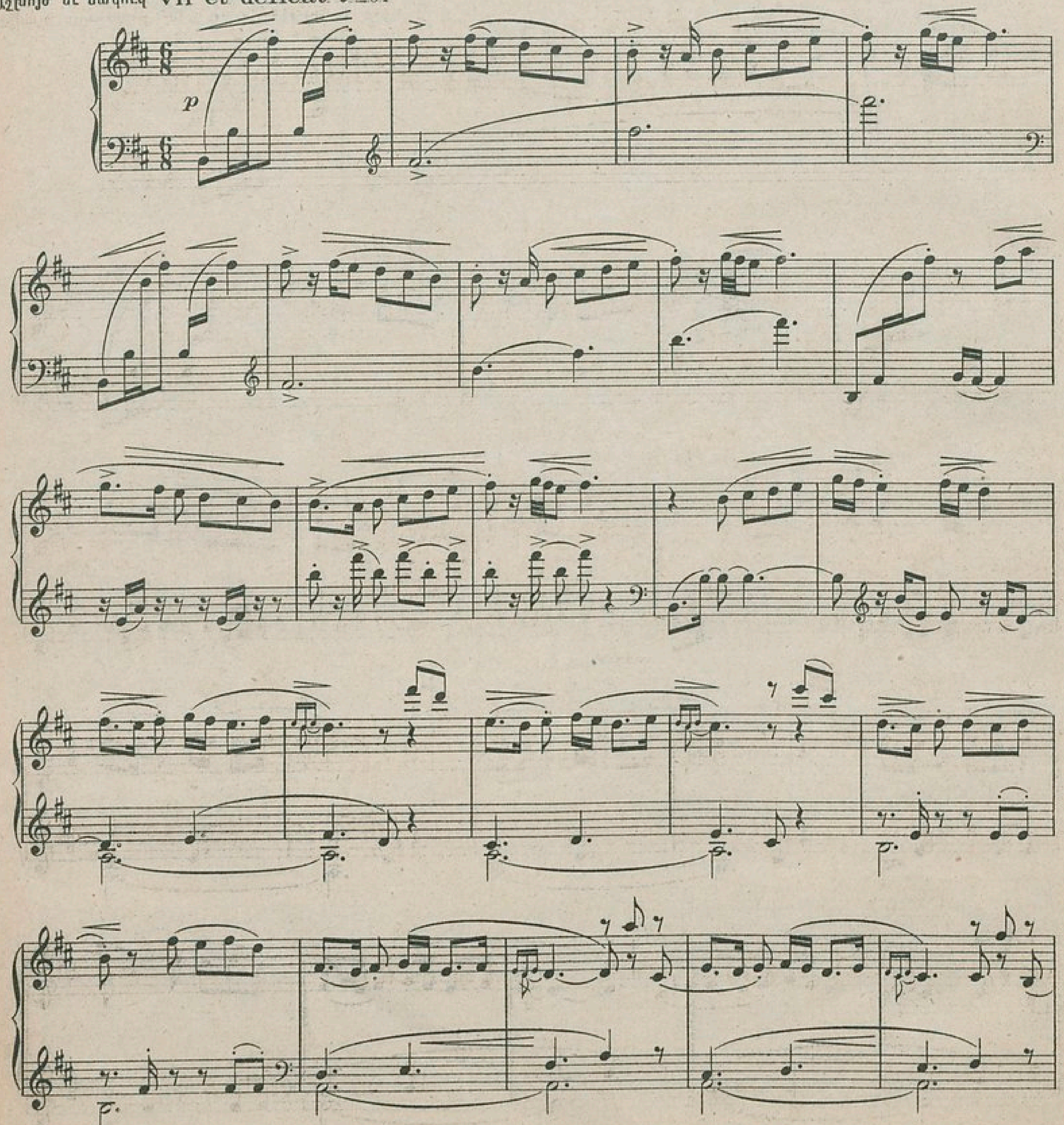

Constantinople, 1916

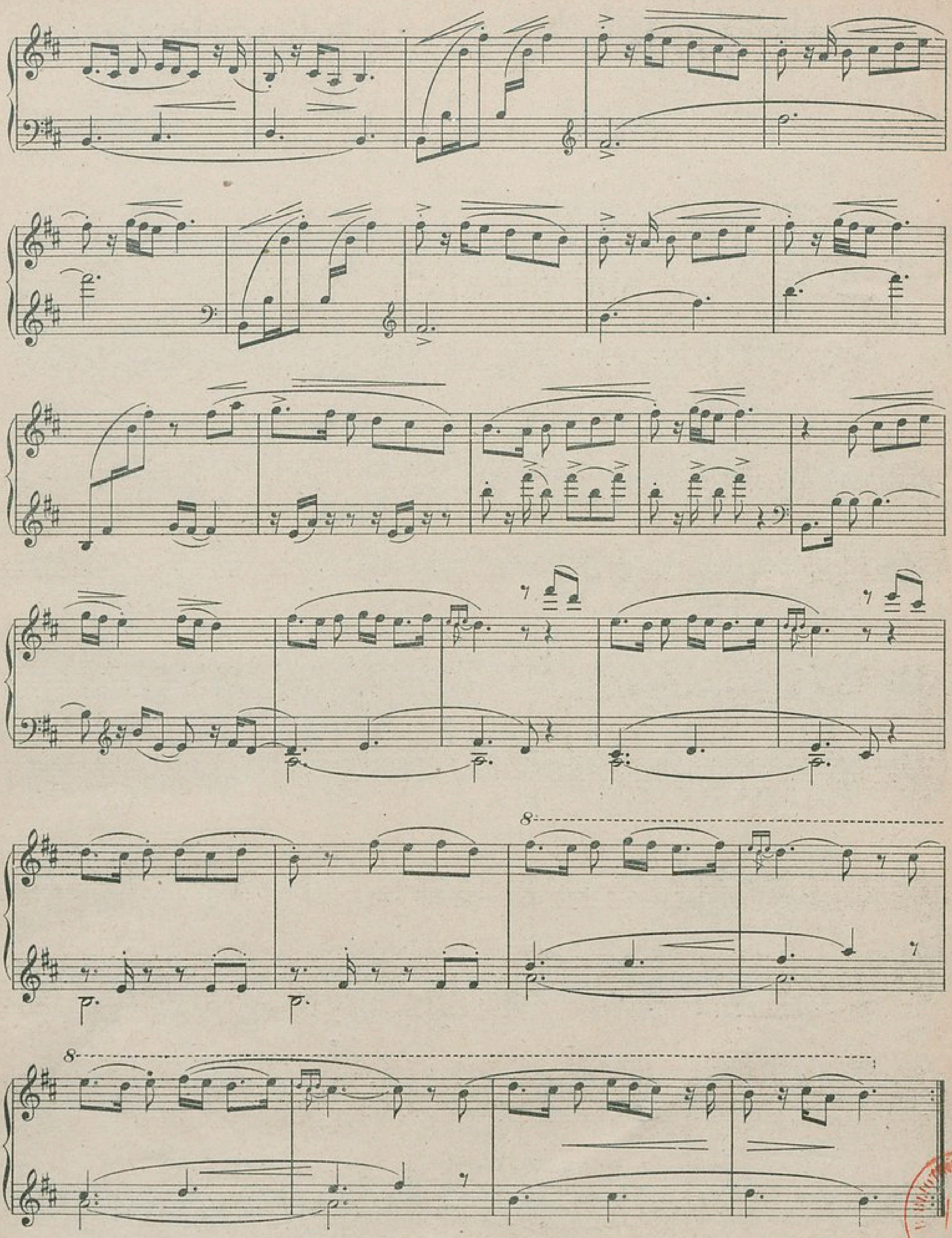
# ՇՈՒՇԻԿԻ
## ՎԱՂԱՐՇԱՊԱՏԻ
( Թառի եւ դափի ոճով )

# CHOUCHIKI
## DE WAGHARCHABAD-ETCHMIADZINE
(Imitant le tar et le tambourin)

### 4

Աշխոյժ եւ սազուկ **Vif et délicat.** ♩. = 84







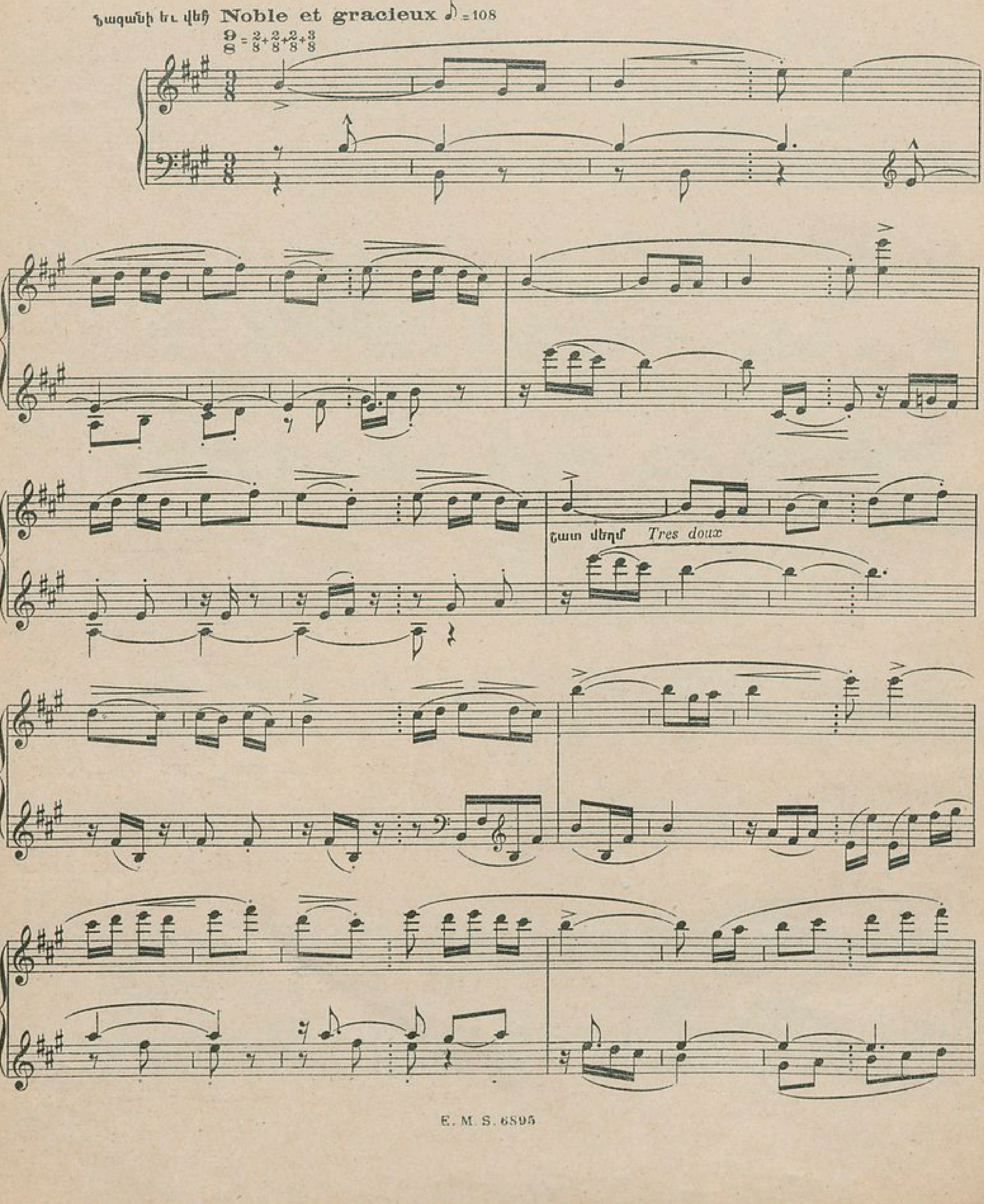
Constantinople, 1916

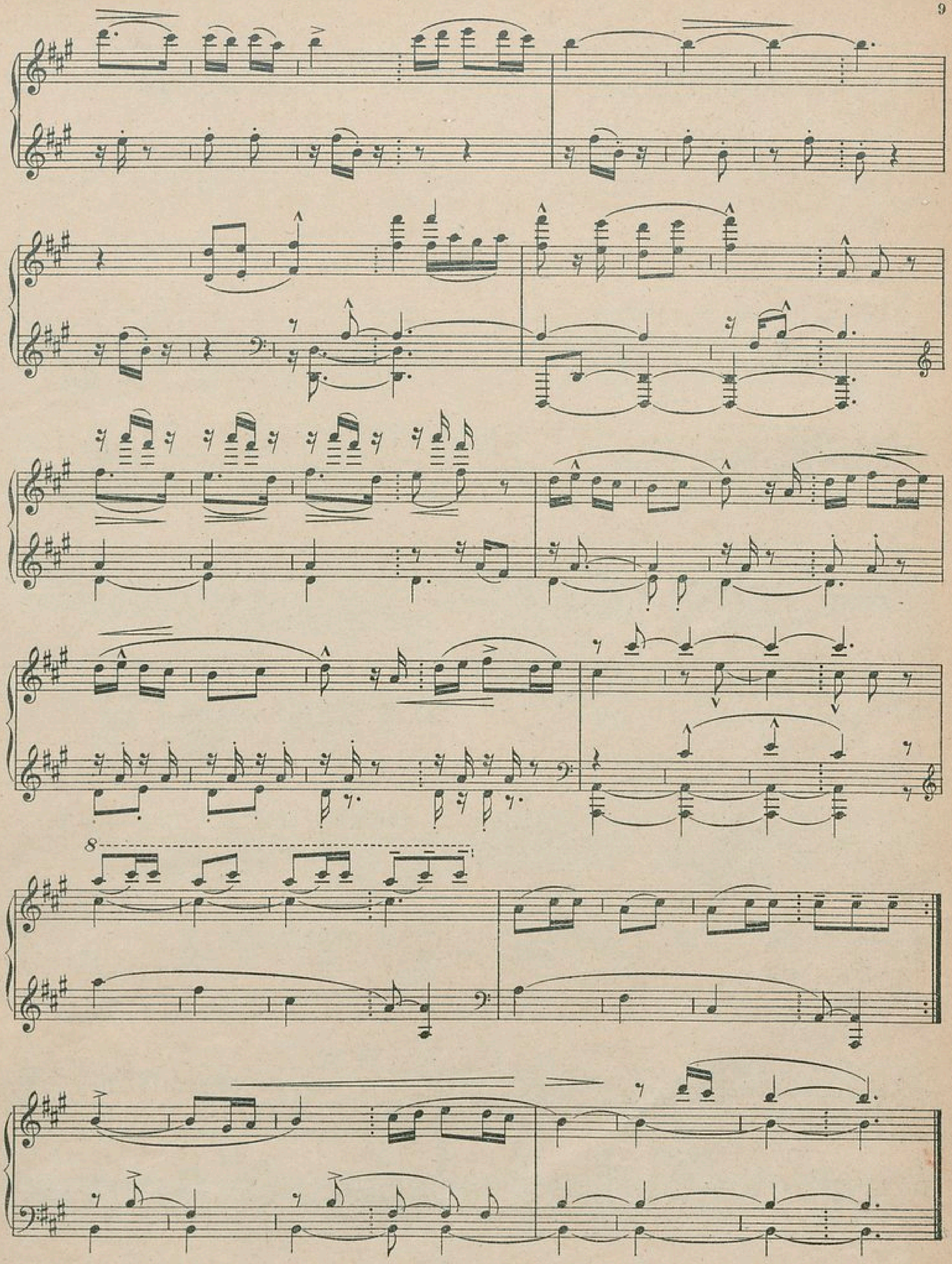
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE RF IMPRIMÉS

# ՅԵՏ-ԱՌԱՋ
## ԿԱՐՆՈՅ
(փողի եւ թմբուկի ոճով)

# ET-ARADJ
## D'ERZEROUM
(Imitant le syrinx et le tambour)

## 5

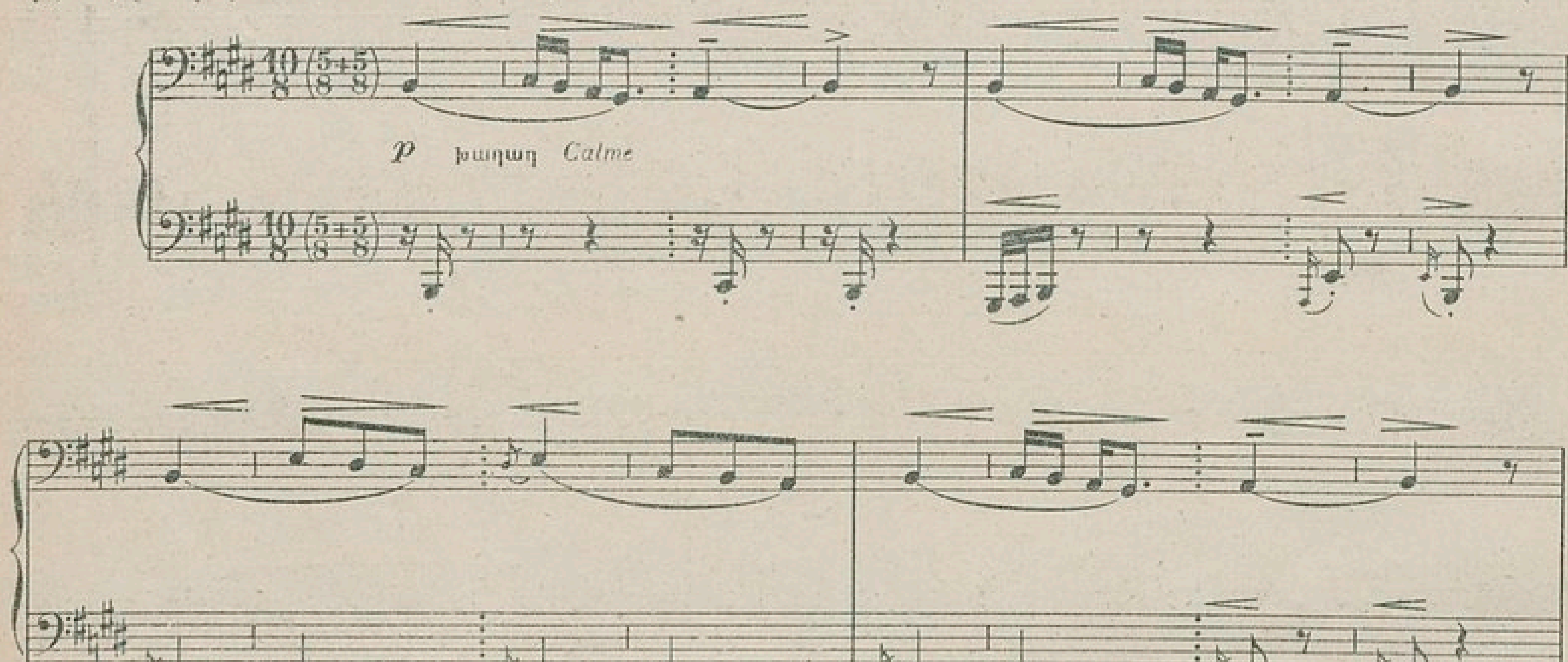
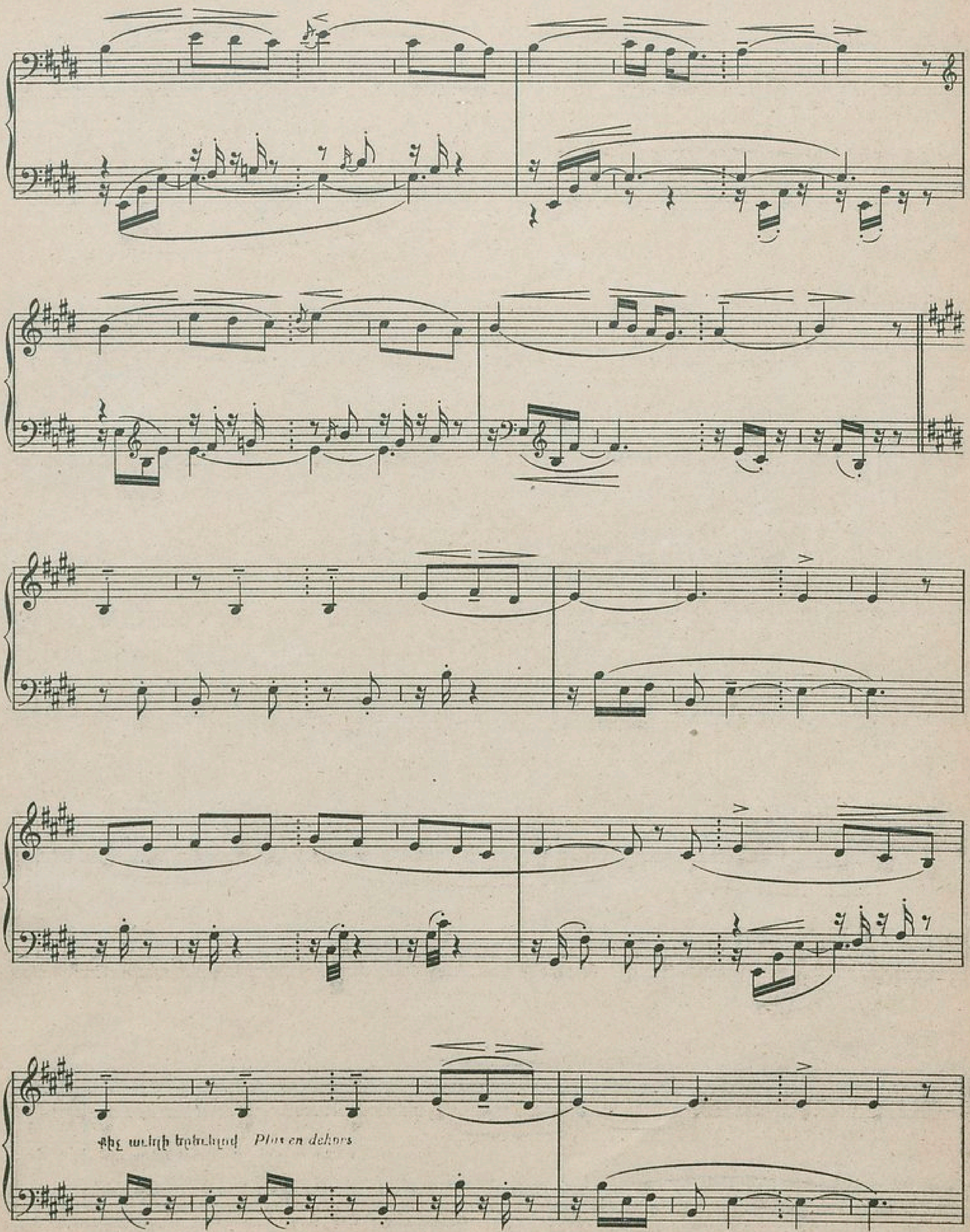


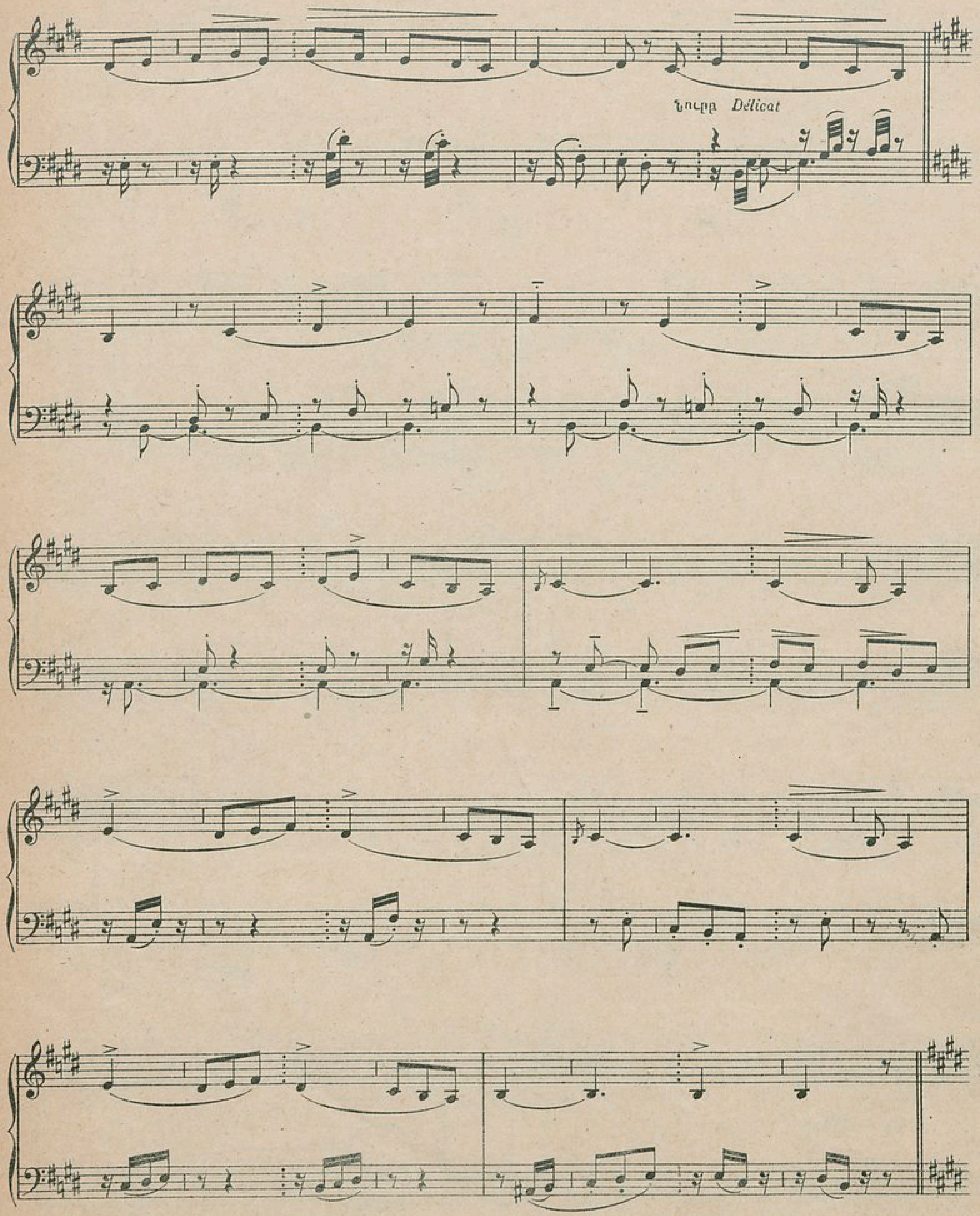


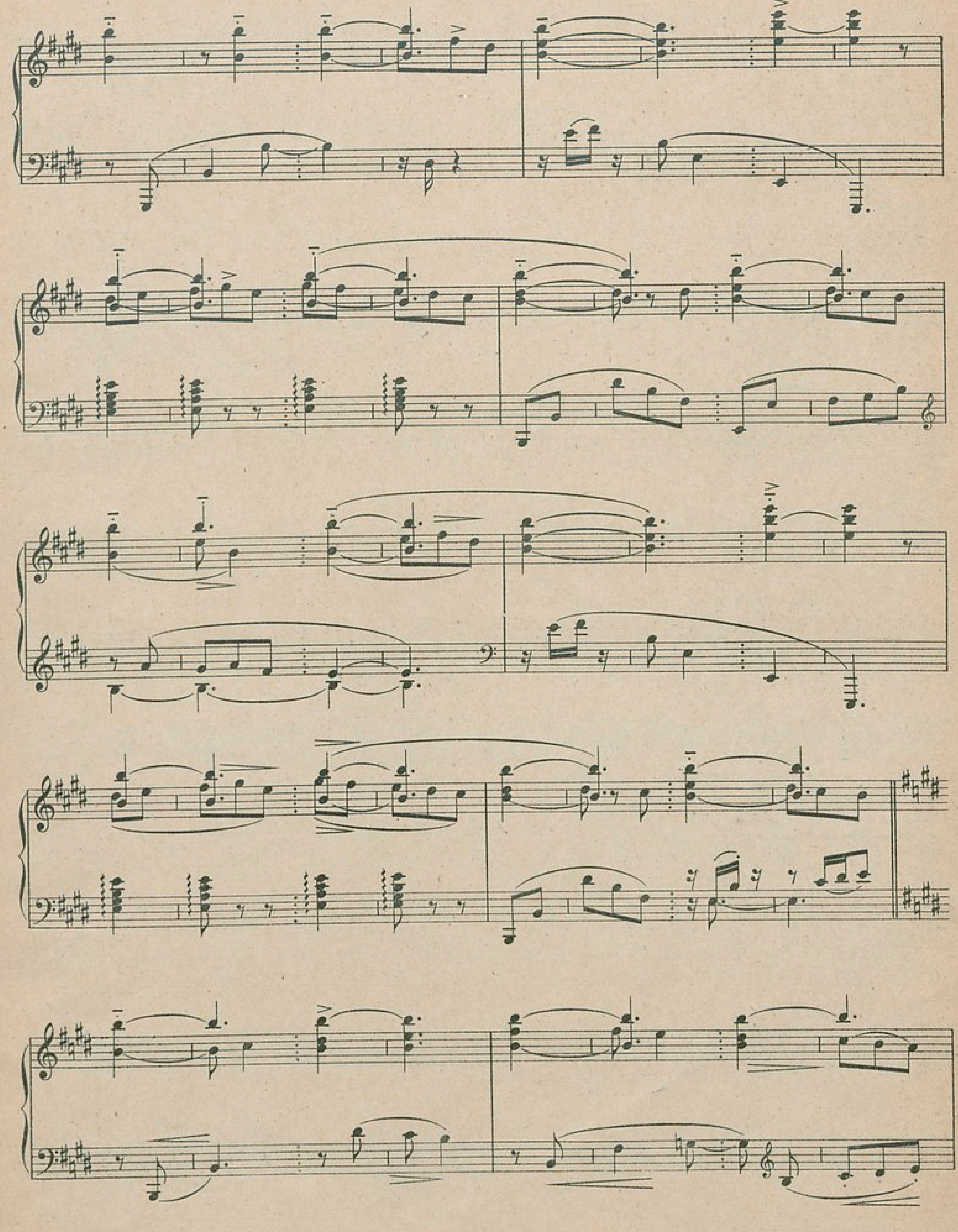
# ՇՈՐՈՐ
## ԿԱՐՆՈՑ
( փողի, թմբուկի եւ դափի ոճով )

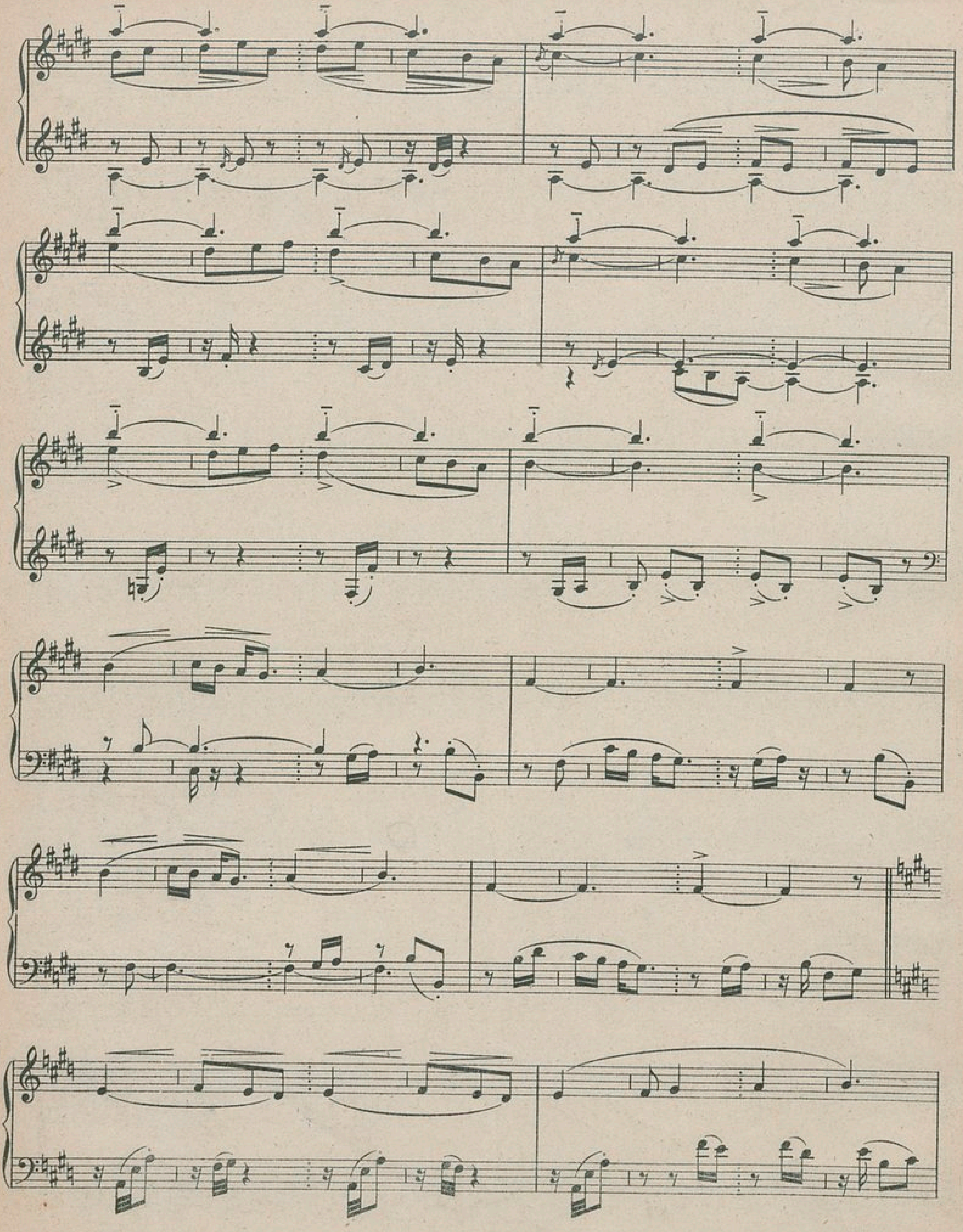
# CHOROR
## D'ERZEROUM
(Imitant le syrinx, le tambour et le tambourin)

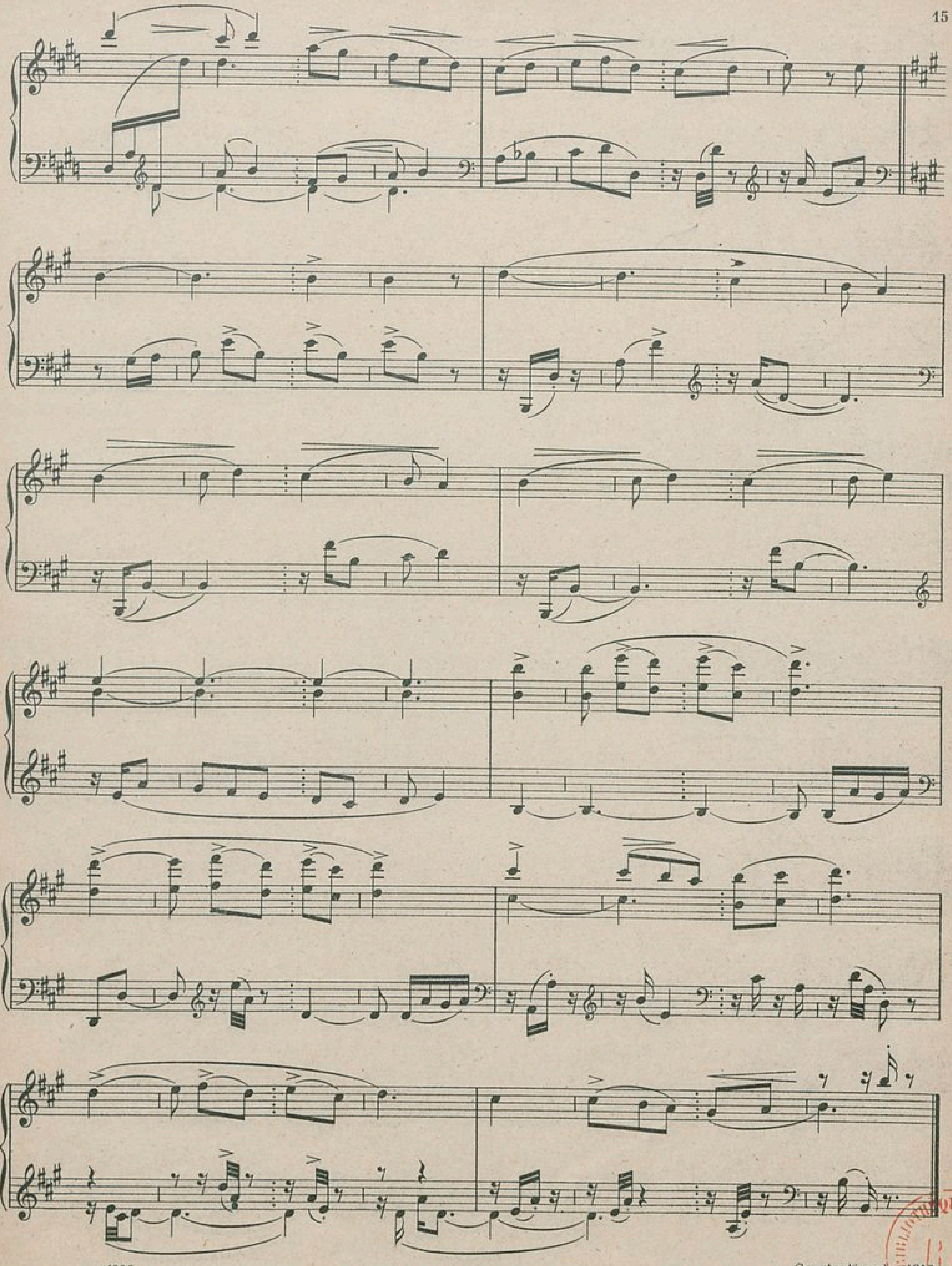
## 6

վեհ եւ հերոսաբար **Noble et héroïque** ♪ = 108


Քիչ աւելի երեւելով
Plus en dehors


Նուրբ Délicat







Constantinople, 1916

1925
Paris, Imp. Française de musique.



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
BF
IMPRIMÉS